

Association des diplômés
de l'Université d'Ottawa
Sur les voies maritimes du
LITTORAL
IBÉRIQUE

Lisbonne · Andalousie · Gibraltar ·
Grenade · Baléares · Barcelone

Croisière à bord du
M.V. TERE MOANA, PETIT BATEAU CINQ ÉTOILES
Du 26 septembre au 4 octobre 2014



- ◆ Petit bateau luxueux—seulement 45 suites et cabines
- ◆ Cabines spacieuses avec vue sur la mer
- ◆ Boissons comprises
- ◆ Une escale tous les jours
- ◆ Pourboires à bord inclus





Chers Anciens et amis,

Dans le cadre de cet itinéraire exhaustif, vous sillonnerez à bord d'un petit bateau de croisière les anciennes voies commerciales empruntées par les Phéniciens, les Romains et les Maures et découvrirez les joyaux côtiers de la péninsule Ibérique à la meilleure période de l'année.

Cette offre unique met en vedette le M.V. TERE MOANA, un bateau cinq étoiles qui a repris du service en 2013 sous la direction d'un nouveau propriétaire après une remise à neuf complète de plusieurs millions de dollars. Ce petit bateau authentique et sophistiqué pouvant accueillir seulement 90 passagers permet de visiter des ports d'escale inaccessibles aux grands navires et offre la chance inouïe de remonter le légendaire Guadalquivir jusqu'au cœur de la magnifique ville de Séville.

Entre Barcelone et Lisbonne, vous visiterez quatre sites du patrimoine mondial de l'UNESCO, ferez escale en Algarve, région portugaise moins fréquentée des touristes, monterez tout en haut du rocher de Gibraltar pour y admirer les colonnes d'Hercule qui bordent le pittoresque détroit de Gibraltar, découvrirez la majestueuse ville de Grenade, descendrez dans deux des ravissantes îles Baléares — Ibiza et Majorque —, visiterez le magnifique palais de l'Alhambra et admirerez les vues spectaculaires qui ont inspiré Picasso et Gaudí. Laissez-vous emporter par les rythmes mélancoliques du fado et les cadences vibrantes du flamenco. Découvrez l'histoire, les légendes et la vie moderne de ces villes et villages, racontées par des conférenciers à bord du bateau.

Joignez-vous à d'autres anciens et anciennes pour ce programme unique d'une valeur exceptionnelle! En 2013, les places se sont envolées rapidement sous l'effet conjugué du choix d'itinéraire, de la petite taille du bateau et des attrayants rabais sur réservation hâtive. C'est pourquoi je vous encourage à prendre les dispositions d'usage et à réserver sans tarder tandis qu'il reste encore des places. Les réductions pour ceux et celles qui réservent tôt sont offertes jusqu'au 11 mars 2014 seulement. Veuillez noter que les activités et les services sont offerts exclusivement en anglais.

Sincèrement,

Craig S. Haynes, LLB '99
Président
Alumni Association

P.-S. L'assurance-voyage n'est pas comprise dans ce forfait. Le partenaire privilégié de l'Association des diplômés, Johnson inc., offre une assurance-voyage à prix fort avantageux. Veuillez communiquer avec un représentant, au 1-866-60-MEDOC, dans les cinq jours ouvrables suivant votre réservation pour obtenir de plus amples renseignements.





LA TOUCHE
GOHAGAN & COMPANY

LES CULTURES QUI ONT PROSPÉRÉ LE LONG DES ROUTES COMMERCIALES IBÉRIQUES AINSI QUE LES GRANDES DÉCOUVERTES

sont à l'honneur durant ce voyage à destination de cités médiévales fortifiées et de villes modernes qui recèlent encore des trésors artistiques et architecturaux de la période mauresque. La coexistence de groupes culturels issue de l'exposition des Maures aux Grecs et aux Romains et de leur acceptation des mœurs juives et chrétiennes donna lieu à de grands progrès en algèbre, en médecine, en optique, en horticulture, en art et en architecture. Cet essor de connaissances et de savoir-faire fut l'instigateur des Grandes découvertes, à l'époque où des navires quittaient la péninsule Ibérique à destination du Nouveau Monde. Ces périples restaurèrent la prospérité de la péninsule Ibérique et établirent une tradition aristocratique, celle d'apprécier le rythme tranquille de la vie méditerranéenne dans les villes et villages côtiers idylliques que vous découvrirez tout au long de cette croisière.

Photo ci-dessous : Explorez l'Alhambra, au pied de la magnifique Sierra Nevada espagnole.

Photo de la page couverture : Avec ses bancs et ornements en céramique peinte et ses passerelles élaborées, la Plaza de España de Séville est un véritable chef-d'œuvre d'inspiration mauresque.

- ◆ Bateau spécialement nolisé.
- ◆ Petit bateau cinq étoiles.
- ◆ Itinéraire spécialement conçu et offert exclusivement aux membres de notre programme d'affinité.
- ◆ Croisière unique jusqu'au cœur de Séville.
- ◆ Rabais pour ceux qui réservent tôt!
- ◆ Boissons alcoolisées et non alcoolisées gratuites.
- ◆ Tous les pourboires sur le bateau.
- ◆ Une escale tous les jours.
- ◆ Toutes les excursions sont comprises!
- ◆ Seulement 90 passagers.
- ◆ Huit cabines avec balcon privé.
- ◆ Cabines spacieuses avec vue sur la mer.
- ◆ Conférences instructives
- ◆ Fleurs et fruits dans votre cabine à l'embarquement!.
- ◆ Mets gastronomiques deux étoiles au Michelin.
- ◆ Créations culinaires d'un chef coté deux étoiles au Michelin.
- ◆ Un membre d'équipage pour 1,5 passager.

Barcelone, Espagne

Les beaux quartiers animés de la métropole méditerranéenne de Barcelone regorgent de trésors artistiques signés Dalí,



-  Site du patrimoine mondial de l'UNESCO
-  Itinéraire de la croisière
-  Trajet aérien
-  Trajet terrestre

Golfe de Gascogne



Ses Salines, où les Carthaginois commencèrent à extraire le sel de mer il y a plus de 2 000 ans.

Grenade

Grenade s'étend sur trois collines au pied de la spectaculaire Sierra Nevada aux sommets enneigés. Elle fut le siège des rois de la dynastie nasride qui régnèrent pendant 250 ans sur le dernier royaume musulman en Espagne, laissant un héritage architectural d'une valeur inestimable : la magnifique Alhambra, site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Prenez le temps d'arpenter à votre

Gaudí et Picasso. Le centre-ville offre la plus grande concentration d'architecture gothique d'Europe et affiche fièrement son patrimoine et son passé de port commercial romain.

Palma de Majorque (îles Baléares)

L'imposante citadelle qui surplombe le port devint au 13e siècle le palais royal de l'Almudaina. Admirez la magnifique cathédrale de Palma faite de grès, qui montre dans toute sa splendeur l'épanouissement du style gothique catalan et dont la construction, entamée en 1230, dura plus de 300 ans. Les interventions réalisées au début du 20e siècle par l'illustre architecte Antoni Gaudí à l'intérieur de l'édifice produisent un mélange singulièrement heureux des styles ancien et moderne. En après-midi, visite facultative du célèbre monastère cartusien de Valldemossa, où a séjourné le compositeur Frédéric Chopin.

Ibiza (îles Baléares)

Rendez-vous sur le pont à l'approche de l'île méditerranéenne d'Ibiza, spectaculaire site du patrimoine mondial de l'UNESCO rarement visité par les Nord-Américains. Visitez la vieille ville fortifiée magnifiquement préservée, les fortifications de l'île érigées à l'époque de la Renaissance et le parc naturel

ITINÉRAIRE



Jour

- 1 Départ du Canada
- 2 BARCELONE, ESPAGNE/EMBARQUEMENT SUR LE MV TERE MOANA
- 3 PALMA DE MAJORQUE (ÎLES BALÉARES)
- 4 IBIZA (ÎLES BALÉARES)
- 5 MOTRIL, POUR GRENADE
- 6 GIBRALTAR, COLONIE BRITANNIQUE
- 7 CROISIÈRE SUR LE GUADALQUIVIR JUSQU'À SÉVILLE (ANDALOUSIE), ESPAGNE
- 8 PORTIMÃO (ALGARVE), PORTUGAL
- 9 LISBONNE/DÉBARQUEMENT/RETOUR AU CANADA

gré son enceinte extérieure, d'y admirer le génie des artisans maures médiévaux et de déambuler dans ses jardins somptueusement aménagés.

Site du patrimoine mondial de l'UNESCO célèbre pour ses plages blotties dans des anses, ses fascinantes eaux cristallines et ses imposantes falaises, l'idyllique île d'Ibiza dans les Baléares abrite l'une des plus anciennes villes d'Europe.





La cathédrale de style gothique catalan dans le vieux Palma est entourée d'un dédale de rues en pavés ronds rappelant l'époque où Palma était l'un des principaux ports en Méditerranée.

Gibraltar, colonie britannique

Située à l'extrémité sud de la péninsule Ibérique, Gibraltar représentait pour les Romains et les Grecs de l'Antiquité l'une des deux colonnes d'Hercule, lesquelles marquaient à l'époque la fin du monde connu. Laissez-vous conduire jusqu'en haut du rocher de Gibraltar, promontoire calcaire haut de 427 mètres qui veille sur le détroit séparant l'Europe de l'Afrique. Observez les amusantes gambades des macaques berbères, les seuls singes sauvages présents en Europe. Admirez au loin l'autre colonne d'Hercule avec en fond de toile les sommets de l'Atlas, et découvrez les impressionnantes merveilles géologiques de la grotte de Saint-Michel. Passez l'après-midi à explorer à votre gré le rocher de Gibraltar.

Séville (Andalousie), Espagne

Remontez le légendaire Guadalquivir jusqu'au cœur de l'extraordinaire ville de Séville, capitale animée d'Andalousie. Laissez-vous conduire sur l'avenue Colón, bordée de maisons typiquement sévillanes, jusqu'à l'arène néo-classique de la Maestranza, la plus grande d'Espagne, et la Tour de l'or, vestige des fortifications mauresques de Séville. Marchez dans le vieux quartier Santa Cruz, scintillant

Connue à l'époque classique comme l'une des deux colonnes d'Hercule, la roche de Gibraltar se dresse tel un symbole de la puissance de l'Empire britannique depuis 1713, année où l'Espagne lui céda la ville.



dédale de maisons blanches et de patios fleuris. Visitez le légendaire Alcázar, site du patrimoine mondial de l'UNESCO, qui comprend l'ancienne résidence des gouverneurs marocains et espagnols de Séville au style mudéjar distinctif datant du 14e siècle. La magnifique cathédrale, exemple classique de l'architecture gothique tardive, est le troisième lieu de culte chrétien du monde, après la basilique Saint-Pierre de Rome et la basilique Notre-Dame d'Aparecida, au Brésil. Elle abrite un monument dédié à Christophe Colomb, dont les restes furent transportés de La Havane en 1902.

Portimão (Algarve), Portugal

Fondée par les Phéniciens et les Romains puis gouvernée par les Maures, la ville de Portimão, située sur la charmante et ensoleillée côte sud du Portugal dans la région historique de l'Algarve, conserve des traces de son patrimoine maure dans son architecture distinctive et sa délicieuse cuisine locale. Aux 15e et 16e siècles, d'intrépides marins portugais, dont Vasco da Gama, partirent des côtes de l'Algarve pour des voyages d'exploration autour du monde d'où ils revinrent triomphants à Lisbonne. Visitez le pittoresque village d'Alte perché en haut d'une colline et, non loin, la petite ville de Silves, centre médiéval d'art, de poésie et d'apprentissage. Longez

les remparts d'un château maure du 12e siècle et visitez la cathédrale, mélange unique d'architectures romane, gothique et baroque.

Lisbonne

Le riche patrimoine culturel de Lisbonne s'incarne dans ses palais bien préservés, ses magnifiques églises et son impressionnant château.

PETIT BATEAU CINQ ÉTOILES



M.V. TERE MOANA

Le MV TERE MOANA, bateau cinq étoiles, est entré en service en 2013 sous la direction d'un nouveau propriétaire après une remise à neuf de plusieurs millions de dollars. Spécialement nolisé pour ce voyage, ce luxueux bateau d'une capacité de 90 passagers cadre parfaitement avec le style des croisières intimistes et peut accoster dans les ports inaccessibles aux grands navires.

Les cabines, spacieuses et dignes d'un hôtel cinq étoiles, ont toutes une vue sur la mer, et huit ont chacune leur propre balcon privé. Chaque cabine comprend une grande fenêtre panoramique, une salle de bain privée en marbre et en teck avec douche, un grand lit ou deux lits jumeaux, des commodités et de la literie européenne haut de gamme, la climatisation à réglage individuel, des peignoirs, des pantoufles en coton, un téléviseur avec réception satellite, un minibar, un coffre-fort et un sèche-cheveux. Fleurs et fruits dans chaque cabine à l'arrivée.

L'élégante salle à manger L'Étoile et le restaurant La Véranda peuvent accueillir tous les passagers à des places individuelles non assignées. Du personnel attentionné y sert des mets internationaux composés de produits locaux frais. Sont servis quotidiennement le café pour les lève-tôt, un buffet le matin et le midi, le thé en après-midi et le souper. Les repas du matin et du midi se prennent à l'intérieur ou à l'extérieur au restaurant La Véranda, et des créations culinaires d'un chef coté deux étoiles au Michelin sont servies tous les soirs à la salle à manger L'Étoile. Le service aux chambres est offert sans supplément. Des mets santé et végétariens sont disponibles. Des boissons alcoolisées et non alcoolisées sont servies gratuitement tout au long de la croisière.

Les zones publiques, accueillantes et spacieuses, sont aménagées avec goût. Il y a un grand bar-salon — où un programme complet de conférences enrichissantes est présenté —, deux bars, une bibliothèque confortable dotée de postes informatiques, des points d'accès à Internet sans fil, un spa, une boutique et une piscine extérieure.

L'équipage du MV TERE MOANA offre un service professionnel courtois en anglais. On compte un membre d'équipage pour 1,5 passager, et un médecin. Le bateau renferme un ascenseur.



Cabine de catégorie 1



Salle à manger



Bar-salon



Repas au grand air sur le pont Soleil

Compris dans le forfait

Série exclusive de conférences instructives.

À bord du MV TERE MOANA, bateau cinq étoiles

- ◆ Croisière de sept nuits au départ de Barcelone, en Espagne, et à destination de Lisbonne, au Portugal, avec escales aux endroits suivants : les villes espagnoles de Palma de Majorque et d'Ibiza (Baléares) ainsi que de Motril (pour la visite de Grenade); Gibraltar, colonie britannique; Séville, en Espagne; et la ville portugaise de Portimão (pour la visite d'Alte et de Silves).
- ◆ Hébergement cinq étoiles dans des cabines spacieuses et élégantes avec vue sur la mer et salle de bain privée.
- ◆ Réceptions de bienvenue et d'adieu données par le capitaine.
- ◆ Tous les repas à bord, servis à des places individuelles non assignées : café pour les lève-tôt, buffet le matin et le midi, thé en après-midi et repas du soir.
- ◆ Boissons alcoolisées et non alcoolisées servies gratuitement tout au long de la croisière.
- ◆ Visite d'une demi-journée comprenant l'historique port espagnol de Palma de Majorque, le magnifique palais royal maure et la vieille ville médiévale.
- ◆ Visite d'une demi-journée comprenant la vieille ville d'Ibiza, site du patrimoine mondial de l'UNESCO datant de la Renaissance, et le parc naturel Ses Salines.
- ◆ Excursion à Grenade comprenant la visite de deux sites déclarés patrimoine mondial par l'UNESCO : l'Alhambra et les magnifiques jardins du Generalife; repas du midi compris.
- ◆ Arrêt dans la colonie britannique de Gibraltar pour voir la grotte de Saint-Michel et le rocher de Gibraltar.
- ◆ Trajet panoramique en croisière sur le légendaire Guadalquivir depuis l'océan Atlantique jusqu'au cœur de la magnifique ville de Séville.
- ◆ Visite de Séville, notamment des monuments historiques déclarés patrimoine mondial par l'UNESCO que sont La Giralda, la somptueuse cathédrale de Séville et l'Alcázar d'influence maure.
- ◆ Excursion au charmant village historique d'Alte, en Algarve, paisible région du Portugal.
- ◆ Visite de Silves, ancienne capitale maure, pour voir les châteaux les mieux préservés d'Algarve.



Services de voyage supérieurs

- ◆ Transferts et services de manutention de bagages à l'étranger pour les participants dont l'arrivée et le départ coïncident avec ceux prévus pour le groupe.
- ◆ Toutes les excursions et visites décrites précédemment, avec des guides locaux d'expérience.
- ◆ Pourboires des guides et des chauffeurs locaux pour les excursions et les transferts compris dans le forfait.
- ◆ Excursion facultative offerte moyennant des frais additionnels.
- ◆ Pourboires sur le bateau.
- ◆ Bureau d'accueil à bord du bateau.
- ◆ Services d'une équipe de guides-accompagnateurs expérimentés de Gohagan & Company pour toute la durée du programme.
- ◆ Porte-documents de voyage, insigne porte-nom et renseignements préalables au départ.
- ◆ Assurance aérienne automatique de 250 000 \$ pour chaque participant titulaire d'un billet d'avion acheté auprès de Gohagan & Company.





Les ravissantes statues et fontaines de la place Rossio ne sont qu'un exemple des trésors culturels qui attirent visiteurs et résidents au charmant centre-ville de Lisbonne.

Séjour facultatif à Barcelone avant la croisière

Explorez le cœur de Barcelone, capitale de la Catalogne et ancien port commercial romain qui portait à l'origine le nom de Barcino. Prenez part à une visite guidée mettant en vedette le Barri Gòtic, le plus ancien quartier de la ville. Admirez la Casa Milà (surnommée La Pedrera) et visitez la Sagrada Família, deux des nombreuses œuvres d'Antoni Gaudí situées à Barcelone et inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Passez une journée entière à explorer le massif montagneux de Montserrat, un monastère bénédictin et une basilique du 16^e siècle. Hébergement pour deux nuits au luxueux MAJESTIC HOTEL & SPA BARCELONA.

Séjour facultatif à Lisbonne après la croisière

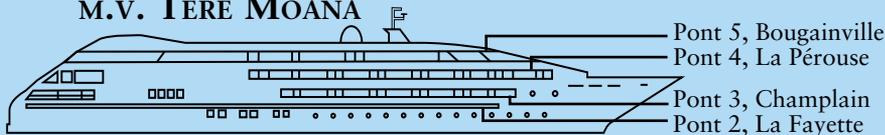
Située sur la côte de l'océan Atlantique, Lisbonne enchante les voyageurs par son spectaculaire paysage urbain d'immeubles de pierre calcaire et ses monuments médiévaux bien préservés. Visitez le monastère des Hiéronymites, site du patrimoine mondial de l'UNESCO qui rend hommage aux découvertes de Vasco da Gama, et admirez la tour de Belém ainsi que le grandiose monument des Découvertes. Explorez le charmant village de Sintra, autre site déclaré patrimoine mondial par l'UNESCO, où se trouve l'ancien palais royal de Queluz — le « Versailles » du Portugal. Hébergement pour deux nuits au DOM PEDRO PALACE, hôtel cinq étoiles à l'emplacement idéal.

Les séjours facultatifs avant et après la croisière sont offerts moyennant des frais additionnels. Des précisions seront fournies avec la confirmation de votre réservation.

Explorez les chefs-d'œuvre culturels et architecturaux de Barcelone tels que la Sagrada Família, une des nombreuses structures de la ville qui témoignent de l'influence d'Antoni Gaudí.



M.V. TERE MOANA



Pont 5, Bougainville
Pont 4, La Pérouse
Pont 3, Champlain
Pont 2, La Fayette

TARIF TERRE/CROISIÈRE (en dollars US, par personne, en occupation double)

Catégorie de cabine*	Description : Les cabines varient en superficie de 15 à 19 m2. Elles comprennent deux lits jumeaux que l'on peut convertir en grand lit à deux places, une salle de bain en marbre avec douche, la climatisation à réglage individuel, un téléviseur avec réception satellite, le téléphone, un bureau, un minibar garni et réapprovisionnement, un coffre-fort, une garde-robe, un sèche-cheveux et des peignoirs.	Prix pour réservations effectuées d'ici le 11 mars 2014	Prix ordinaire après le 11 mars 2014
6	Cabine avec vue sur la mer, grand hublot. Ponts 3 et 4, à l'avant (disponibilité limitée).	\$5 240	\$6 240
5	Cabine avec vue sur la mer, grand hublot et coin salon. Pont 3, à l'avant.	\$5 770	\$6 770
4	Cabine avec vue sur la mer, grand hublot et coin salon. Pont 3.	\$5 970	\$6 970
3	Cabine avec vue sur la mer, grand hublot et coin salon. Pont 4, à l'avant.	\$6 290	\$7 290
2	Cabine avec vue sur la mer, grand hublot et coin salon. Pont 4.	\$6 490	\$7 490
1	Cabine avec vue sur la mer, porte coulissante menant à un balcon privé, coin salon. Pont 5.	\$7 330	\$8 330

◆ Des cabines en occupation simple sont disponibles dans la catégorie 4 moyennant 10 450 \$US et dans la catégorie 2 moyennant 11 180 \$US jusqu'au 11 mars 2014. Il faut ajouter 1 000 \$US pour les réservations effectuées après le 11 mars 2014.

◆ Les taxes représentent un montant additionnel de 350 \$US par personne, sous réserve de modifications.

*Le M.V. TERE MOANA a été spécialement nolisé pour ce voyage. Sur demande, on peut obtenir auprès de Gohagan & Company le plan des ponts, lequel montre les seules catégories de cabines valables pour ce bateau.

SUR LES VOIES MARITIMES DU LITTORAL IBÉRIQUE : formulaire de réservation

Envoyer à :

Sur les voies maritimes du littoral Ibérique: 2014
Association des diplômés de l'Université d'Ottawa
c/o Thomas P. Gohagan & Company
Eleven South LaSalle Street, Second Floor
Chicago, IL 60603-1240

Pour plus de renseignements, appelez
Gohagan & Company
au 1-800-922-3088.

Titre _____ Nom complet (exactement comme il figure sur le passeport) _____ Année de la promotion _____

Titre _____ Nom complet (exactement comme il figure sur le passeport) _____ Année de la promotion _____

Adresse municipale (prière de ne pas indiquer de numéro de case postale)

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone (domicile) _____ (travail) _____

Adresse courriel _____ (cellulaire) _____

Nom(s) à inscrire sur l'insigne _____ N° du voyage 120-09/26/14-362

Les réservations doivent s'accompagner d'un acompte de 800 \$US par personne pour le forfait et, s'il y a lieu, d'acomptes supplémentaires de 200 \$US par personne pour le séjour facultatif à Barcelona offert avant le programme principal et de 200 \$US par personne pour le séjour facultatif à Lisbonne offert après. En réservant et en faisant parvenir son acompte, le participant accepte les conditions du présent contrat et y consent.

Vous trouverez ci-joint mon chèque ou nos chèques de _____ \$ à titre d'acompte. Veuillez libeller le ou les chèques à Thomas P. Gohagan & Company.

Je vous autorise/Nous vous autorisons à facturer mon/ notre compte de _____ \$ sur la carte Visa MasterCard

Numéro de la carte _____ Date d'expiration _____

Signature comme elle apparaît sur la carte de crédit

TOUS LES PAIEMENTS FINALS doivent être effectués par chèque, par virement électronique ou par carte de crédit d'ici le 29 mai 2014.

Veuillez faire ma réservation ou nos réservations dans la catégorie suivante :

1^{er} choix _____ 2^e choix _____

- Occupation double (un lit à deux places).
- Occupation double (deux lits jumeaux).
- Occupation simple.
- Je fais une réservation en occupation simple, mais je préfère partager l'hébergement et je vous autorise à choisir mon colocataire (l'hébergement partagé ne peut être garanti).

Veuillez faire ma réservation ou nos réservations :

Séjour facultatif à Barcelona avant le programme principal

- Occupation double à 1040 \$US par personne.
- Occupation simple à 1440 \$US par personne.
- Je fais une réservation en occupation simple, mais je préfère partager l'hébergement et je vous autorise à choisir mon colocataire.

Séjour facultatif à Lisbonne après le programme principal

- Occupation double à 595 \$US par personne.
- Occupation simple à 795 \$US par personne.
- Je fais une réservation en occupation simple, mais je préfère partager l'hébergement et je vous autorise à choisir mon colocataire.

- Je vous demande/Nous vous demandons de réserver mon/notre vol à partir de _____

(indiquer la ville de départ)
vers Barcelona, Espagne, avec retour depuis Lisbonne, Portugal, moyennant des coûts additionnels à préciser.†

- Classe économique
- Classe affaires
- Première classe

†À noter : les frais de transport aérien sont offerts sous réserve de changements et de disponibilité et ne sont pas remboursables.

- Je préfère planifier mon propre vol/nous préférons planifier nos propres vols.



Les lions en marbre blanc qui entourent la célèbre fontaine de l'Alhambra n'étaient pas que de simples symboles de pouvoir; ils faisaient également partie d'un ingénieux système hydraulique.

CONDITIONS DU CONTRAT ET CLAUSE D'ARBITRAGE

IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT

RESPONSABILITÉ : Thomas P. Gohagan & Company, l'association/l'organisation qui appuie ce voyage ainsi que leurs employés, actionnaires, filiales, affiliés, dirigeants, administrateurs, agents, ayants droit et cessionnaires (collectivement dénommés « Gohagan ») ne possèdent ni n'exploitent aucune entreprise qui fournit des biens ou services dans le cadre de ce voyage (hébergement, alimentation, divertissement, transport aérien, terrestre, maritime ou autre, guides, excursions facultatives, tourisme réceptif, etc.). Tous ces fournisseurs sont des entrepreneurs indépendants. Par conséquent, Gohagan ne peut être tenue responsable des actes de négligence, actes délibérés ou manquements commis par ces personnes physiques ou morales ou par toute autre tierce partie.

De plus, Gohagan ne peut être tenue responsable, entre autres, des blessures, pertes, décès, désagréments, retards ou dommages liés à la fourniture des biens et services offerts, quelle qu'en soit la cause : catastrophe naturelle, cas de force majeure, action gouvernementale, guerre, trouble civil, insurrection, révolte, grève ou autre conflit de travail, activité ou menace terroriste ou criminelle, maux, maladie, épidémie ou risque d'épidémie, piqûre, morsure ou attaque d'insectes ou d'animaux, absence de services médicaux appropriés, surréservation ou déclassement de chambres, panne mécanique ou autre d'avion ou de tout autre moyen de transport, incapacité des transporteurs d'arriver ou de partir à temps ou de façon sécuritaire, etc.

Si en raison des conditions climatiques, de l'horaire des vols ou d'autres facteurs imprévisibles, vous devez passer une ou plusieurs nuits supplémentaires à un endroit, vous devrez assumer les frais d'hôtel, le transport et les repas. Vous êtes entièrement responsable de vos bagages. En tout temps, nous nous réservons le droit de refuser d'accepter quelqu'un dans ce programme de voyages ou de renvoyer toute personne. L'attribution des chambres ou cabines est laissée à l'entière discrétion des dirigeants de l'hôtel ou du paquebot de croisière.

Gohagan se réserve le droit de modifier l'itinéraire ou les caractéristiques du voyage à tout moment et pour toute raison, avec ou sans préavis; Gohagan ne sera tenu responsable d'aucune perte de quelque nature que ce soit pouvant résulter de telles modifications. Les horaires de navire, les horaires des escales, les heures d'arrivée et de départ, les visites, les programmes spéciaux et les séries de conférences (le cas échéant) peuvent être modifiés ou annulés sans préavis, auquel cas Gohagan n'a ni la responsabilité ni l'obligation de dédommager les passagers. Gohagan peut annuler un voyage (ou une option) pour quelque raison que ce soit; le cas échéant, sa seule responsabilité consiste à rembourser les montants versés par les participants qui devaient y prendre part. Gohagan n'est pas tenu d'annuler un voyage pour quelque raison que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, sur recommandation du Département d'État des États-Unis ou de l'Organisation mondiale de la santé, ou à la suite d'autres avertissements ou conseils de quelque nature que ce soit. Gohagan n'est pas responsable des amendes imposées par les transporteurs aériens à la suite d'un changement opérationnel ou d'un changement d'itinéraire, même si Gohagan prend les dispositions pour le voyage par avion ou s'il annule le voyage. Gohagan se réserve le droit de substituer des navires, des hôtels ou des visites de catégorie semblable à ceux qui figurent dans cette brochure.

NE SONT PAS COMPRIS : Taxes; frais d'obtention d'un passeport ou de visas et frais associés; dépenses personnelles comme les frais de buanderie, les appels téléphoniques et l'accès à Internet; assurance accident/maladie, assurance annulation et assurance bagages; pourboires au personnel des hôtels; excursions facultatives; suppléments pour bagages dans l'avion; taxes aériennes et aéroportuaires pour les départs locaux; tarif aérien et taxes locales connexes, taxes de sécurité et

d'installations aéroportuaires et frais d'inspection non mentionnés dans la section « Compris dans le forfait »; transferts et services de manutention des bagages à destination et au retour de l'aéroport/des hôtels/du bateau les jours d'arrivée et de départ si vous arrivez ou partez avant ou après les transports prévus du groupe; toute nuitée au sol en raison des horaires de vol; les repas, les boissons alcoolisées ou autres et les services qui ne sont pas énumérés dans la section « Compris dans le forfait ».

TARIF AÉRIEN : Les frais de transport aérien peuvent faire l'objet de changements, dépendent des disponibilités et ne sont généralement pas remboursables. Votre billet d'avion représente un contrat entre vous et la compagnie aérienne, même si vous l'avez acheté par l'entremise de Gohagan.

BAGAGES : Les politiques de franchise de bagages sont établies par les compagnies aériennes et peuvent être modifiées sans préavis. Veuillez communiquer avec les compagnies aériennes pour connaître les politiques de franchise les plus récentes.

ACCESSIBILITÉ : Le programme requiert mobilité et indépendance sur le plan physique. Tout état physique ou mental nécessitant des soins médicaux particuliers ou une aide physique (p. ex., un fauteuil roulant) doit être précisé par écrit au moment de la réservation. Tout participant doit pouvoir monter des escaliers sans aide ainsi que monter à bord et descendre d'un autocar seul ou avec une assistance minimale assurée par la personne qui l'accompagne pour le voyage. Les participants qui ont besoin d'aide doivent voyager en compagnie d'une personne qui se chargera de manier l'équipement.

RABAIS SUR RÉSERVATION HÂTIVE : Les rabais s'appliquent uniquement aux réservations écrites qui sont accompagnées de l'acompte requis et qui parviennent aux bureaux de Gohagan d'ici le 11 mars 2014. Si une réservation à laquelle un rabais a été appliqué doit être annulée, aucune réservation « de remplacement » ne peut lui être substituée au prix réduit.

Une réservation « de remplacement » est une nouvelle réservation qui ne peut être faite qu'au plein tarif. Une pénalité d'annulation peut s'appliquer.

ANNULATIONS : Les annulations visant l'ensemble ou une partie du voyage, y compris les séjours offerts avant ou après le programme principal, n'entrent en vigueur qu'à la réception d'une confirmation écrite aux bureaux de Gohagan. En cas d'annulation, les conditions suivantes s'appliquent : si l'annulation est faite au moins 180 jours avant le départ, des frais administratifs de 200 \$US (50 \$US pour le ou les séjours facultatifs avant ou après la croisière) par personne s'appliquent; de 120 à 179 jours avant le départ, les frais sont de 800 \$US (200 \$US pour le ou les séjours facultatifs avant ou après) par personne; de 95 à 119 jours avant le départ, les frais représentent 50 % du plein tarif annoncé; de 61 à 94 jours avant le départ, les frais représentent 75 % du plein tarif annoncé; en cas d'annulation effectuée 60 jours ou moins avant le départ, ou encore si le participant ne se présente pas ou doit mettre un terme prématurément à son voyage, il doit assumer le coût total du voyage au plein tarif annoncé. De plus, tous les frais d'annulation prévus par la compagnie aérienne, les frais d'annulation des excursions facultatives et les frais administratifs devront être assumés par le participant.

ASSURANCE-ANNULATION DE VOYAGE : Comme nos politiques d'annulation sont appliquées à la lettre, nous vous recommandons vivement de vous procurer une assurance-annulation. Dans le cas où vous auriez à annuler votre participation à un voyage, l'assurance-annulation pourrait être votre seule source de remboursement. Vous pouvez vous procurer une telle assurance pour obtenir une protection complète contre les frais associés à l'annulation, conjointement avec l'assurance couvrant l'annulation pour cause de maladie ou d'accident et les bagages perdus ou endommagés. Nous vous enverrons un formulaire de demande d'assurance une fois votre réservation faite.

TARIFS : Les prix indiqués correspondent aux tarifs en vigueur au moment de l'impression de la brochure et peuvent changer à tout moment. Gohagan se réserve le droit de relever le prix des portions terre ou croisière du voyage — même après paiement complet — à la suite d'une hausse de prix d'un fournisseur, de fluctuations monétaires ou d'une augmentation du prix du carburant ou de l'énergie; tout éventuel écart sera payable à Gohagan dès réception de l'avis d'augmentation. Dans le cas des programmes qui comprennent des vols inter-États ou internationaux achetés par Gohagan (au départ ou à destination des États-Unis), aucune augmentation de prix ne sera imposée après le paiement final, sauf en cas de hausse des taxes gouvernementales.

IMMATRICULATION : CST#: 2031868-40, WST#: 601 767 666, OST#: TA 0905.

COMPROMIS D'ARBITRAGE : Tout litige ou réclamation se rapportant de quelque façon que ce soit aux présentes conditions, à la brochure, à toute information autre portant sur le voyage ou au voyage comme tel doit être réglé uniquement et exclusivement par arbitrage exécutoire à Chicago, en Illinois, conformément aux règles commerciales en vigueur de l'American Arbitration Association. Le processus d'arbitrage sera régi par le droit substantiel, et non procédural, de l'Illinois.

L'arbitre, et non un tribunal ou organisme fédéral, étatique ou local, a l'unique autorité de régler tout litige lié à l'interprétation, l'applicabilité, la force exécutoire, l'équité ou la formation du présent contrat, y compris toute revendication selon laquelle ce contrat est nul ou résiliable en tout ou en partie.

ACCEPTATION DU CONTRAT : En faisant parvenir son acompte, le participant atteste qu'il/elle ne souffre d'aucun état mental, physique ou autre handicap qui le mettrait en danger ou qui mettrait en danger les autres participants, et il accepte les conditions du présent contrat.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA : L'Université d'Ottawa, ses dirigeants et employés n'assument aucune responsabilité pour le financement, l'organisation ou la réalisation du voyage. Ils ne peuvent être tenus responsables des dommages ou pertes financiers subies par des personnes ou des biens du fait d'une négligence ou d'une omission en lien avec ce voyage, ou en général des services de voyage organisés par Gohagan & Company.

Photographies : AGÉ Fotostock, Danita Delimont, Estock Photo, Glow Images; les images sont protégées par un droit d'auteur et ne peuvent être utilisées sans autorisation.



THOMAS P. GOHAGAN & COMPANY

Eleven South LaSalle Street
Second Floor
Chicago, Illinois 60603-1240
(312) 609-1140 or (800) 922-3088
<http://www.gohagantravel.com>

© Thomas P. Gohagan & Company

01/14-1

Université d'Ottawa
Association des diplômés
1, rue Nicholas, bureau 1001
Ottawa ON K1N 7B7
CANADA

CANADA		POSTES
POST		CANADA
Postage paid		Port payé
Addressed		Médiaposte
Admail		avec adresse
3262510		